

CITTA' DI TORINO CIRCOSCRIZIONE 4  
CAMPIDOGLIO SAN DONATO PARELLA

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

5 DICEMBRE 2017

La Giunta Circoscrizionale n. 4 convocata nelle prescritte forme, presieduta dal Presidente Claudio CERRATO, sono presenti i Coordinatori:

MARIANNA DEL BIANCO	I Commissione Bilancio e Programmazione-Patrimonio-Economato- Organizzazione uffici-Lavoro-Attività produttive
SARA CARIOLA	II Commissione Cultura-Istruzione-Sport, Turismo e Tempo Libero – Gioventù
LUCA PIDELLO	III Commissione Sanità-Servizi Sociali-Integrazione-Quartieri
ROCCO ZACCURI	IV Commissione Pianificazione territoriale locale- Lavori Pubblici- Ambiente- Mobilità

In totale con il Presidente risultano presenti 5 componenti della Giunta

Risulta assente il Coordinatore:

Con l'assistenza del Segretario Umberto MAGNONI

Ha adottato

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

OGGETTO: C4. (ARTT. 28 E 42 COMMA 2 DEL REGOLAMENTO SUL DECENTRAMENTO)  
PROGETTO CULTURALE : NATALE ALLA QUATTRO. ANNO 2017. INDIVIDUAZIONE  
BENEFICIARI DI CONTRIBUTI ORDINARI PER EURO 2.600,00. APPROVAZIONE .

Il Presidente Claudio Cerrato, di concerto con la coordinatrice della II Commissione Sara Cariola, riferisce.

Tra gli obiettivi che questa Amministrazione si prefigge rientrano tutte quelle iniziative culturali mirate al coinvolgimento delle realtà presenti sul territorio e all'aggregazione dei cittadini e delle cittadine della Circoscrizione IV.

Di particolare interesse sono risultati i progetti pervenuti alla Circoscrizione IV, di seguito descritti, che si realizzeranno in occasione delle festività natalizie.

**L'Associazione Culturale "Mythos"** ha presentato, con nota prot. n. 943 del 30 gennaio 2017, un progetto per la realizzazione di uno spettacolo teatrale e l'esibizione di un coro con canti natalizi.

Lo spettacolo teatrale, a cura della Compagnia Teatrale "Volto Anonimi" si intitola "Don Fedele Bertone quanti guai" La peculiarità del gruppo è saper mescolare nei dialoghi di scena la lingua piemontese e quella italiana con un preciso obiettivo: avvicinare al teatro dialettale chiunque sia radicato nel tessuto sociale e, nel contempo, custodire la memoria di un patrimonio storico piemontese, divulgandone i suoni, i costumi e le tradizioni locali anche fuori dall'ambito regionale. Lo spettacolo si terrà domenica 3 dicembre 2017 alle ore 21.00 presso il Teatro della Parrocchia S. Anna di Via Brione, 40.

Il concerto musicale sarà a cura della "Corale Roberto GOITRE", nata a Torino nel 1988 da un gruppo di coristi provenienti dal coro di voci bianche Piccoli Cantori di Torino fondato da Roberto Goitre e realizza un'ideale continuità con lo spirito e le metodologie di apprendimento dell'innovativo direttore di coro a cui è intitolata. Si esibisce regolarmente a Torino e dintorni e si è classificata ai primi posti in alcuni concorsi nazionali.

La Corale Roberto GOITRE eseguirà il proprio concerto venerdì 15 dicembre 2017 presso la Parrocchia della Divina Provvidenza alle ore 21.00.

Per la realizzazione dell'intero progetto l'Associazione Culturale "Mythos" ha richiesto un contributo di Euro 1.600,00 a parziale copertura delle spese preventivate in Euro 2.000,00. I diritti SIAE saranno a carico dell'Associazione Culturale "Mythos". **(All. 1)**

**L'Associazione Enjoy**, con nota prot. 1031 del 31 gennaio 2017 e successiva nota prot. 11226 del 7 novembre 2017 ha presentato un progetto per la realizzazione di uno spettacolo teatrale intitolato "Agenzia Matrimoniale – nessuno è perfetto". Si tratta di una commedia musicale inedita, scritta e diretta dall'Associazione Enjoy.

La stessa verrà rappresentata domenica 14 gennaio 2018 alle ore 21.00 presso il teatro di BellARTE in Via Bellardi 116/a.

Per la realizzazione dello spettacolo l'Associazione Enjoy ha richiesto un contributo di Euro 500,00 a parziale copertura delle spese preventivate in Euro 750,00. Ha altresì richiesto la promozione dell'evento attraverso la stampa di locandine a cura dell'ufficio Comunicazione & Immagine della Circoscrizione IV. Gli eventuali diritti SIAE saranno a carico dell'Associazione Enjoy. **(All. 2)**

**L'Associazione Artistico Culturale "LA TESORIERA"** ha presentato, con nota prot. 1158 del 2 febbraio 2017 il progetto intitolato "L'Albero della Festa – Animazione e Storie per bambini e adulti".

Tale spettacolo si sviluppa in due fasi; inizia con una animazione e kermesse dedicati ai bambini e prosegue con l'intervento di un Raccontastorie, dedicato alle famiglie intere, adulti e bambini.

L'iniziativa si terrà presso il Centro per il Protagonismo Giovanile bellARTE di Via Bellardi 116/a sabato 9 dicembre alle ore 20.45.

Per la realizzazione di tale iniziativa L'Associazione Artistico Culturale "LA TESORIERA" ha richiesto un contributo di Euro 500,00 a parziale copertura delle spese preventivate in Euro 750,00, nonché la promozione dell'evento attraverso la stampa di n. 100 locandine a cura dell'Ufficio

Comunicazione & Immagine e l'inserimento dell'evento nel cartellone generale della Circoscrizione IV. ( **All. 3** )

**Il coro Edelweiss del CAI di Torino** ha presentato, con nota prot. 10857 del 24 ottobre 2017 un progetto che prevede la realizzazione di un concerto da realizzarsi domenica 17 dicembre 2017, presso la Chiesa di S. Maria Goretti in Via Actis, 18 alle ore 21.00.

Per la realizzazione del concerto il coro Edelweiss ha richiesto un contributo di Euro 500,00 a parziale copertura delle spese preventivate in Euro 630,00. Ha altresì richiesto la stampa di n. 50 locandine e 200 programmi di sala a cura dell'Ufficio Comunicazione & Immagine della Circoscrizione IV. Gli eventuali diritti SIAE saranno a carico del Coro Edelweiss. ( **All. 4** )

La **Parrocchia Sant'Anna** di Via Brione n. 40, con nota prot. n. 10674 del 19 ottobre 2017 e successiva nota prot. 11762 del 20 novembre 2017, ha comunicato l'intenzione di realizzare anche quest'anno la rappresentazione del "*Presepe Vivente*", arrivata alla sua 19<sup>a</sup> edizione, che si terrà lungo le vie del territorio sabato 16 dicembre 2017, dalle ore 20.30 alle ore 22.30, con partenza dall'Oratorio Sant'Anna.

Per la realizzazione di tale evento la Parrocchia Sant'Anna ha richiesto un contributo in servizi a cura dell'Ufficio Comunicazione & Immagine, consistente nella stampa di n. 100 locandine, nonché l'utilizzo ad uso gratuito di n. 35 transenne dal 15 al 18 dicembre 2017. ( **All. 5** ).

**L'Associazione AGISCo Onlus** ha presentato, con nota prot. 11505 del 13 novembre 2017, la richiesta di poter realizzare un concerto dell'orchestra Quarta Suona presso la Parrocchia S. Alfonso di Via Netro 3. Il concerto si terrà mercoledì 20 dicembre 2017 ore 21.00.

Per la realizzazione del concerto l'Associazione AGISCo Onlus ha richiesto un contributo in servizi consistente nella stampa di 200 programmi di sala a cura dell'Ufficio Comunicazione & Immagine della Circoscrizione IV. Degli eventuali diritti SIAE si farà carico l'Associazione. ( **All. 6** )

Infine, con nota prot. 11610 del 15 novembre 2017 l'Associazione Oratorio Sant'Alfonso di Via Netro, 3 ha comunicato l'intenzione di realizzare anche quest'anno, come tradizione, un Presepe Artistico. L'inaugurazione avverrà domenica 17 dicembre 2017 alle ore 12.00. Sarà visitabile tutti i giorni feriali dalle ore 17.30 alle 18.45, sabato e prefestivi dalle ore 17.30 alle 19.30, domenica e festivi dalle ore 10.30 alle ore 12.30 e dalle ore 17.30 alle ore 19.30. Il presepe verrà allestito nel salone sottochiesa, con ingresso da Via Netro 3 sino al 14 gennaio 2018.

Per la realizzazione della sopraccitata iniziativa l'associazione Oratorio Sant'Alfonso ha chiesto un contributo in servizi consistente nella stampa di n. 30 Locandine a cura dell'Ufficio Comunicazione & Immagine e l'inserimento della notizia sul sito web della Circoscrizione IV. ( **All. 7** )

Tutti i suddetti spettacoli saranno ad ingresso gratuito.

E' considerato pienamente sussistente l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Cost., alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, per la valorizzazione del territorio circoscrizionale ed il rafforzamento delle attività di fruizione socioculturale sul territorio offerte ai cittadini, ed, in particolare, alle attività di aggregazione e di riflessione culturale (sociali, formative, didattiche, ricreative, artistiche) quali quelle oggetto del presente contributo.

Si evidenzia, pertanto, una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace sviluppo del territorio, la valorizzazione delle attività ed opportunità socioculturali e formative offerte ai cittadini, in particolare bambini ed adolescenti, la promozione della riflessione e della maturazione della coscienza collettiva su eventi di particolare valore storico – costituzionale come

la difesa dell'ambiente, il diritto all'educazione e la didattica integrata, la valorizzazione del territorio circoscrizionale e la positiva aggregazione dei residenti per la prevenzione ed il contrasto del degrado, del disagio e della marginalità urbana e sociale, nonché la positiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio.

I suddetti contributi rientrano nei criteri generali del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici (n. 373) approvato con deliberazione n. mecc. 2014 06210/049, C.C del 14 Settembre 2015, esecutivo dal 28 settembre 2015, in vigore il 01 gennaio 2016.

I suddetti contributi rientrano, inoltre, nelle linee guida annuali - anno 2017 per la concessione ed erogazione di contributi ordinari, approvate con deliberazione del Consiglio Circostrizionale del 19 dicembre 2016 (n. mecc. 2016 06543/87) e pubblicate all'Albo Pretorio on- line della Città, dal 22 dicembre 2016 al 3 febbraio 2017, in attuazione dell'art. 6 del Regolamento n. 373 sopra richiamato.

In adempimento a quanto previsto dalla deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 201204257/008 in data 31 luglio 2012 e dalla Circolare del 26 novembre 2012 prot. n. 9649 si dichiara che il presente provvedimento non comporta oneri di utenza.

Il presente provvedimento non rientra nei presupposti per la valutazione dell'impatto economico (VIE) , come risulta dalla dichiarazione allegata. **(All. 8)**

Si dà atto che è stata acquisita agli atti la dichiarazione delle Associazioni concernente il rispetto del disposto dell'art. 6, comma 2 del D.L. 78/2010 come convertito dalla Legge 122/2010 in relazione degli emolumenti agli organi collegiali.

Considerato che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1, comma 9, lett. e), Legge n. 190/2012, conservata agli atti del servizio;

Verificato che:

- l'Associazione Culturale Mythos risulta essere iscritta al Registro Cittadino delle Associazioni con il n. **300**;
- l'Associazione Culturale Enjoy risulta essere iscritta al Registro Cittadino delle Associazioni con il n. **2.909**;
- l'Associazione Artistico Culturale La Tesoriera risulta essere iscritta al Registro Cittadino delle Associazioni con il n. **355**;
- l'Associazione Coro Edelweiss risulta essere iscritta al Registro Cittadino delle Associazioni con il n. **3.294**;
- l'Associazione A.G.I.S.Co Onlus risulta essere iscritta al Registro Cittadino delle Associazioni con il n. **1.030**;

I sopraccitati progetti sono stati oggetto di discussione nella seduta della II Commissione tenutasi in data 29 Novembre 2017.

Tutto ciò premesso,

**Con voti unanimi ,espressi in forma palese**

## LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs 18 agosto 2000 n. 267 e s.m.i;
- Visto lo Statuto della Città approvato con deliberazione del Consiglio Comunale (n.mecc.2010 08431/002) del 7 febbraio 2011 e s.m.i.;
- Visto il Regolamento del Decentramento n. 374, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17 dicembre 2015 (mecc. 2015 02280/094), esecutiva dal 1 gennaio 2016;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49, comma 1 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs.18 agosto 2000, n. 267 e 61 del succitato Regolamento del Decentramento sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

### DELIBERA

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui si richiamano integralmente, tutti i progetti in narrativa citati che andranno a formare il calendario delle iniziative legate alle festività Natalizie nella Circoscrizione IV;
2. di individuare quale beneficiario di un contributo **di Euro 1.600,00**, pari all'80% circa del preventivo di spesa, a parziale copertura delle spese necessarie per la realizzazione di uno spettacolo teatrale e di un coro musicale, l'Associazione Culturale "Mythos" con sede legale in Torino, Corso Unione Sovietica n. 491 – P.I 03035000011 ( All. 1)
3. di individuare quale beneficiario di un contributo **di Euro 500,00**, pari all'66% circa del preventivo di spesa, a parziale copertura delle spese necessarie per la realizzazione dello spettacolo teatrale "Agenzia Matrimoniale- nessuno è perfetto", che si terrà domenica 14 gennaio 2018 alle ore 21.00 presso il Teatro S. Anna di Via Brione 40, l'Associazione Culturale "Enjoy" con sede legale in Leinì (TO) Via Paviolo, 14 , C.F. 92042980018; ( All. 2)
4. di individuare quale beneficiario di un contributo **di Euro 500,00**, pari all'66% circa del preventivo di spesa, a parziale copertura delle spese necessarie per la realizzazione dello spettacolo "L'Albero della Festa " , che si terrà sabato 9 dicembre alle ore 20.45 presso il Centro Per il Protagonismo bellARTE di Via Bellardi 116/a, l'Associazione Artistico Culturale "LA TESORIERA" con sede legale in Torino, Via A. di Bernezzo,140 - C.F. 97570790010; (All. 3)
5. di dare atto che l'assegnazione finanziaria dei suddetti contributi sarà definita a seguito della verifica delle risorse effettivamente disponibili ai sensi dell'art. 6 comma 4 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373;
6. di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno di spesa e la devoluzione dei suddetti contributi;  
In sede di presentazione di consuntivo, qualora le spese risultassero inferiori a quelle preventivate, i contributi concessi saranno ridotti proporzionalmente applicando la stessa percentuale indicata ai punti precedenti. I contributi saranno erogati previa presentazione di idonea rendicontazione e verifica delle spese e delle entrate;

I suddetti contributi rientrano nei criteri generali del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici (n. 373) approvato con deliberazione n. mecc. 2014 06210/049, C.C del 14 Settembre 2015, esecutivo dal 28 settembre 2015, in vigore il 01 gennaio 2016.

I suddetti contributo rientrano, inoltre, nelle linee guida annuali - anno 2017 per la concessione ed erogazione di contributi ordinari, approvate con deliberazione del Consiglio Circostrizionale del 19 dicembre 2016 (n. mecc. 2016 06543/87) e pubblicate all'Albo Pretorio on- line della Città, dal 22 dicembre 2016 al 3 febbraio 2017, in attuazione dell'art 6 del Regolamento n. 373 sopra richiamato.

7. di pubblicizzare il concerto del Coro Edelweiss del CAI di Torino mediante la stampa di n. 50 locandine con i mezzi a disposizione dell'Ufficio Comunicazione e Immagine della Circostrizione IV ( per la parte grafica) e della Riprografia Centrale (relativamente alla stampa) per un costo virtuale complessivo di Euro 15,00. (All. 4)
8. di pubblicizzare il "Presepe Vivente", a cura della Parrocchia Sant'Anna di Via Brione n. 40 mediante la stampa di n. 100 locandine con i mezzi a disposizione dell'Ufficio Comunicazione & Immagine della Circostrizione IV (per la parte grafica) e della Riprografia Centrale (relativamente alla stampa), per un costo complessivo virtuale di Euro 15,00; ( All. 5)
9. di concedere alla Parrocchia S. Anna con sede legale in Torino, Via Brione, 40 – Torino – C.F. 97584230011 ,dal 15 dicembre 2017 al 18 dicembre 2018 n. 35 transenne per un costo complessivo virtuale di Euro 362,00.
10. di prendere atto che la Parrocchia S. Anna provvederà a proprie spese al trasporto, ricovero e riconsegna delle attrezzature concesse, nonché al loro utilizzo e allestimento conformemente alla vigente legislazione in materia;
11. di dare atto che le attrezzature saranno concesse gratuitamente in prestito d'uso, ai sensi dell'art. 8 del Regolamento approvato dal Consiglio Circostrizionale il 21 settembre 1999 n. mecc. 9907919/87 che disciplina la concessione in uso temporaneo di attrezzature per manifestazioni e successivamente modificato con deliberazione n. mecc. 0108745/87 del Consiglio Circostrizionale del 18 dicembre 2001;
12. di provvedere alla stampa di n. 250 programmi di sala per l'Associazione A.G.I.S.Co, a cura dell'Ufficio Comunicazione & Immagine della Circostrizione, per un costo virtuale complessivo di Euro 12,5.(All. 6)
13. di pubblicizzare il "Presepe Artistico", a cura della Parrocchia Sant'Alfonso di Via Netro, 3 mediante la stampa di n. 100 locandine con i mezzi a disposizione dell'Ufficio Comunicazione & Immagine della Circostrizione IV (per la parte grafica) e della Riprografia Centrale (relativamente alla stampa), per un costo complessivo virtuale di Euro 15,00; (All. 7)
14. di pubblicizzare lo spettacolo "L'Albero della Festa", a cura dell'Associazione Artistico Culturale "LA TESORIERA" mediante la stampa di n. 100 locandine con i mezzi a disposizione dell'Ufficio Comunicazione e Immagine della Circostrizione IV (per la parte grafica) e della Riprografia Centrale (relativamente alla stampa) per un costo complessivo virtuale di Euro 15,00;
15. di prendere atto che il calendario con tutte le iniziative del Natale in narrativa indicate saranno pubblicizzate mediante la stampa di n. 30 manifesti , n. 100 locandine e n. 2000 pieghevoli con i mezzi a disposizione dell'Ufficio Comunicazione & Immagine della Circostrizione IV (per la parte grafica) e della Riprografia Centrale (relativamente alla stampa) per un costo virtuale di Euro 150,00, oltre all'inserimento delle stesse sul sito Web circostrizionale;
16. di dare atto che è stato verificato che i beneficiari dei contributi sopraesposti , ai sensi dell'art. 4 c. 3 del Regolamento delle modalità di erogazione di contributo n. 373 e della deliberazione Comunale n. mecc. 2017 00883/24 del 30 marzo 2017, non hanno pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città;

17. di prendere atto che le iniziative realizzate presso il Centro per il protagonismo giovanile bellARTE, di Via Bellardi n. 116, rientrano tra quelle previste dalla convenzione approvata con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale n. mecc. 2015 01445/87 e determinazione n. mecc. 2015 01817/087.
18. di dare atto che, ai sensi dell'art. 26 del Regolamento del Decentramento, verrà concesso a tutte le iniziative il patrocinio gratuito della Circoscrizione IV;
19. **La Giunta Circoscrizionale con voti unanimi, espressi in forma palese** dichiara, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4, del T.U. delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.